

# Aanwinsten van Artesis-VT — Periode 2011/03

## Zonder udc

*The Chicago manual of style*. — 16 ed. — Chicago, Ill. : University of Chicago Press, 2010. — 1026 p. — ISBN 978-0-226-10420-1

Artesis-VT: L 001 BB-ENG 1

*The Shakespeare riots: revenge, drama, and death in nineteenth-century America* / Nigel Cliff. — New York, N.Y. : Random House, 2007. — 312 p., ill. — ISBN 978-0-345-48694-3

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46545:VSA

*Concise rules of APA style* / American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 280 p. — ISBN 978-1-4338-0560-8

Artesis-VT: HB-ROMB

*MLA handbook for writers of research papers* / Joseph Gibaldi. — 7 ed. — New York, N.Y. : Modern Language Association of America, 2009. — 292 p. — ISBN 978-1-60329-024-1 ; ISBN 978-1-60329-025-8

Artesis-VT: HB-ROMB

Artesis-VT: L 001 M-B 46539

*Kitchen culture in America : popular representations of food, gender, and race* / [edit.] Sherrie A. Inness. — Philadelphia, Pa : University of Philadelphia Press, 2009. — 286 p., ill. — ISBN 0-8122-1735-7 ; ISBN 0-8122-3564-9

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46552:VSA

*Mastering APA style: instructor's resource guide* / American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 221 p. — ISBN 978-1-4338-0558-5

Artesis-VT: HB-ROMB

*Mastering APA style: student's workbook and training guide* / [edit.] Anne W. Gasque ; American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 220 p. — ISBN 978-1-4338-0557-8

Artesis-VT: HB-ROMB

*MLA style manual and guide to scholarly publishing*. — 3 ed. — New York : Modern Language Association of America, 2008. — 336 p. — ISBN 978-0-87352-297-7 ; ISBN 978-0-87352-298-4

Artesis-VT: L 001 M-B 46538

Artesis-VT: HB-ROMB

*All write : an introduction to writing in an academic context* / Kris van de Poel ; Jessica Gasiorek. — Leuven : Acco, 2009. — 112 p. — ISBN 978-90-334-6627-4

Artesis-VT: L 001 M-B 46524

*The post-modern reader* / [edit.] Charles Jencks ; [edit.] Eva Branscome ; [edit.] Léa-Catherine Szacka. — 2 ed. — Chichester : Wiley, 2011. — 352 p., ill. — ISBN 978-0-470-74866-4 ; ISBN 978-0-470-74867-1

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46531

## Vertalende woordenboeken

*500 common Chinese idioms: an annotated frequency dictionary* / Liwei Jiao ; Cornelius C. Kubler ; Weiguo Zhang. — Routledge : London, 2011. — 309 p.

Artesis-VT: L 809.51 BB 8

## Filosofie

*The first translations of Machiavelli's Prince: from the sixteenth to the first half of the nineteenth century* / [edit.] Roberto de Pol. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 329 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 133). — ISBN 978-90-420-2962-0 ; ISBN 90-420-2962-5 ; ISBN 978-90-420-2963-7 ; ISBN 90-420-2963-3

Artesis-VT: L 82.03 M-B 46548

*The post-modern reader* / [edit.] Charles Jencks ; [edit.] Eva Branscome ; [edit.] Léa-Catherine Szacka. — 2 ed. — Chichester : Wiley, 2011. — 352 p., ill. — ISBN 978-0-470-74866-4 ; ISBN 978-0-470-74867-1

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46531

## Politieke en sociale filosofie

*The first translations of Machiavelli's Prince: from the sixteenth to the first half of the nineteenth century* / [edit.] Roberto de Pol. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 329 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 133). — ISBN 978-90-420-2962-0 ; ISBN 90-420-2962-5 ; ISBN 978-90-420-2963-7 ; ISBN 90-420-2963-3

Artesis-VT: L 82.03 M-B 46548

## Psychologie

*L'intraduisible : deuil, mémoire, transmission* / Janine Altounian. — Paris : Dunod, 2005. — 206 p. — (Psychismes ; 2005: 1). — ISBN 2-10-049210-1

Artesis-VT: L 15 M-B 46537

*La survivance: traduire le trauma collectif* / Janine Altounian. — Paris : Dunod, 2007. — 194 p. — (Inconscient et culture ; 2007: 1). — ISBN 978-2-10-004815-1 ; ISBN 2-10-004815-5

Artesis-VT: L 800.13 M-B 46540

*Language processing and second language development: processability theory* / Manfred Pienemann. — Amsterdam : Benjamins, 1999. — 366 p. — (Studies in bilingualism ; 15). — ISBN 90-272-4129-5 ; ISBN 1-55619-951-1 ; ISBN 90-272-4121-X ; ISBN 1-55619-549-4

Artesis-VT: L 800 M-B 46551

*The post-modern reader* / [edit.] Charles Jencks ; [edit.] Eva Branscome ; [edit.] Léa-Catherine Szacka. — 2 ed. — Chichester : Wiley, 2011. — 352 p., ill. — ISBN 978-0-470-74866-4 ; ISBN 978-0-470-74867-1

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46531

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

## Godsdienstwetenschap

*Roots and routes : identity construction and the Jewish-Christian-Muslim dialogue* / Rachel Reedijk. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 358 p. — (Currents of encounter: studies on the contact between christianity and other religions, beliefs, and cultures ; 37). — ISBN 978-90-420-2839-5 ; ISBN 978-90-420-2840-1

Artesis-VT: L 39 M-B 46553

## Vergelijkende godsdienstwetenschap

*Roots and routes : identity construction and the Jewish-Christian-Muslim dialogue* / Rachel Reedijk. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 358 p. — (Currents of encounter: studies on the contact between christianity and other religions, beliefs, and cultures ; 37). — ISBN 978-90-420-2839-5 ; ISBN 978-90-420-2840-1

Artesis-VT: L 39 M-B 46553

## Sociologie

*La survivance: traduire le trauma collectif* / Janine Altounian. — Paris : Dunod, 2007. — 194 p. — (Inconscient et culture ; 2007: 1). — ISBN 978-2-10-004815-1 ; ISBN 2-10-004815-5

Artesis-VT: L 800.13 M-B 46540

*Cultural transfer through translation: the circulation of enlightened thought in Europe by means of translation* / [edit.] Stefanie Stockhorst. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 343 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 131). — ISBN 978-90-420-2950-7 ; ISBN 978-90-420-2951-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46547

*The first translations of Machiavelli's Prince: from the sixteenth to the first half of the nineteenth century* / [edit.] Roberto de Pol. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 329 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 133). — ISBN 978-90-420-2962-0 ; ISBN 90-420-2962-5 ; ISBN 978-90-420-2963-7 ; ISBN 90-420-2963-3

Artesis-VT: L 82.03 M-B 46548

*Arduous tasks : Primo Levi, translation, and the transmission of holocaust testimony* / Lina N. Insana. — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2009. — 319 p. — ISBN 978-0-8020-9863-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46523

*Kitchen culture in America : popular representations of food, gender, and race* / [edit.] Sherrie A. Inness. — Philadelphia, Pa : University of Philadelphia Press, 2009. — 286 p., ill. — ISBN 0-8122-1735-7 ; ISBN 0-8122-3564-9

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46552:VSA

*Roots and routes : identity construction and the Jewish-Christian-Muslim dialogue* / Rachel Reedijk. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 358 p. — (Currents of encounter: studies on the contact between christianity and other religions, beliefs, and cultures ; 37). — ISBN 978-90-420-2839-5 ; ISBN 978-90-420-2840-1

Artesis-VT: L 39 M-B 46553

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

*Transnational French studies: postcolonialism and littérature-monde* / [edit.] Alec G. Hargreaves ; [edit.] Charles Forsdick ; [edit.] David Murphy ; [edit.] e.a. — Liverpool : Liverpool University Press, 2010. — 307 p. — (Francophone postcolonial studies : new series ; 2010: 1). — ISBN 978-1-84631-483-4

Artesis-VT: L 840.8 M-B 46530

## Staatkunde. Politiek

*La survivance: traduire le trauma collectif* / Janine Altounian. — Paris : Dunod, 2007. — 194 p. — (Inconscient et culture ; 2007: 1). — ISBN 978-2-10-004815-1 ; ISBN 2-10-004815-5

Artesis-VT: L 800.13 M-B 46540

*The first translations of Machiavelli's Prince: from the sixteenth to the first half of the nineteenth century* / [edit.] Roberto de Pol. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 329 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 133). — ISBN 978-90-420-2962-0 ; ISBN 90-420-2962-5 ; ISBN 978-90-420-2963-7 ; ISBN 90-420-2963-3

## Opvoeding. Onderwijs

*Russische grammatica voor gevorderden* / Nina Basko ; Olga Novitskaja. — Gent : Academia Press, 2010. — 200 p. — ISBN 978-90-382-1638-6

Artesis-VT: L 808.2 M-G 46544

*El uso del gerundio no perifrástico* / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert. — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*All write : an introduction to writing in an academic context* / Kris van de Poel ; Jessica Gasiorek. — Leuven : Acco, 2009. — 112 p. — ISBN 978-90-334-6627-4

Artesis-VT: L 001 M-B 46524

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

## Didactiek

*Russische grammatica voor gevorderden* / Nina Basko ; Olga Novitskaja. — Gent : Academia Press, 2010. — 200 p. — ISBN 978-90-382-1638-6

Artesis-VT: L 808.2 M-G 46544

*El uso del gerundio no perifrástico* / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert. — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*All write : an introduction to writing in an academic context* / Kris van de Poel ; Jessica Gasiorek. — Leuven : Acco, 2009. — 112 p. — ISBN 978-90-334-6627-4

Artesis-VT: L 001 M-B 46524

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

## Hoger onderwijs. Universitair onderwijs

*All write : an introduction to writing in an academic context* / Kris van de Poel ; Jessica Gasiorek. — Leuven : Acco, 2009. — 112 p. — ISBN 978-90-334-6627-4

Artesis-VT: L 001 M-B 46524

## Volkenkunde. Culturele antropologie

*Roots and routes : identity construction and the Jewish-Christian-Muslim dialogue* / Rachel Reedijk. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 358 p. — (Currents of encounter: studies on the contact between christianity and other religions, beliefs, and cultures ; 37). — ISBN 978-90-420-2839-5 ; ISBN 978-90-420-2840-1

Artesis-VT: L 39 M-B 46553

## Huishoudtechniek. Hotelwezen

*Kitchen culture in America : popular representations of food, gender, and race* / [edit.] Sherrie A. Inness. — Philadelphia, Pa : University of Philadelphia Press. — 286 p., ill. — ISBN 0-8122-1735-7 ; ISBN 0-8122-3564-9

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46552:VSA

## Bedrijfsorganisatie, incl. ambachten

*The Chicago manual of style*. — 16 ed. — Chicago, Ill. : University of Chicago Press, 2010. — 1026 p. — ISBN 978-0-226-10420-1

Artesis-VT: L 001 BB-ENG 1

## Drukkerij. Uitgeverij

*The Chicago manual of style*. — 16 ed. — Chicago, Ill. : University of Chicago Press, 2010. — 1026 p. — ISBN 978-0-226-10420-1

Artesis-VT: L 001 BB-ENG 1

## Communicatie

*Audiovisual translation in close-up : practical and theoretical approaches* / [edit.] Adriana Šerban ; [edit.] Anna Matamala ; [edit.] Jean-Marc Lavaur. — Bern : Lang, 2011. — 320 p. — ISBN 978-3-0343-0557-0

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46555

*Wenn aus Bildern Worte werden : durch Audio-Description zum Hörfilm* / Elmar Dosch ; Bernd Benecke. — München : Bayerischer Rundfunk, 2004. — 48 p.

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46541

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46545:VSA

*Wenn aus Bildern Worte werden : durch Audio-Description zum Hörfilm* / Elmar Dosch ; Bernd Benecke. — München : Bayerischer Rundfunk, 2004. — 48 p.

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46541

*Zakelijke communicatie* / [edit.] Daniël Janssen ; Frank Jansen ; Geert Kinkhorst ; Gerard Verhoeven ; e.a. — 5 ed. — Houten : Noordhoff, 2007. — 2 v. — ISBN 978-90-01-43274-4

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46557

1-2

*Leren communiceren: handboek voor mondelingen en schriftelijke communicatie* / Michaël Stehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

*Translation, humour and the media* / [edit.] Delia Chiaro. — London : Continuum, 2010. — 259 p. — (Translation and humour ; 2) ; (Continuum advances in translation studies ; 2010: 2). — ISBN 978-1-4411-3788-3

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46450:2

*Translation, humour and the media* / [edit.] Delia Chiaro. — London : Continuum, 2010. — 259 p. — (Translation and humour ; 2) ; (Continuum advances in translation studies ; 2010: 2). — ISBN 978-1-4411-3788-3

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46450:2

## Computer. Informatica

*Concise rules of APA style* / American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 280 p. — ISBN 978-1-4338-0560-8

Artesis-VT: HB-ROMB

*Mastering APA style: instructor's resource guide* / American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 221 p. — ISBN 978-1-4338-0558-5

Artesis-VT: HB-ROMB

*Mastering APA style: student's workbook and training guide* / [edit.] Anne W. Gasque ; American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 220 p. — ISBN 978-1-4338-0557-8

Artesis-VT: HB-ROMB

## Film. Toneel

*Audiovisual translation in close-up : practical and theoretical approaches* / [edit.] Adriana Ţerban ; [edit.] Anna Matamala ; [edit.] Jean-Marc Lavaur. — Bern : Lang, 2011. — 320 p. — ISBN 978-3-0343-0557-0

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46555

*The Shakespeare riots: revenge, drama, and death in nineteenth-century America* / Nigel Cliff. — New York, N.Y. : Random House, 2007. — 312 p., ill. — ISBN 978-0-345-48694-3

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46545:VSA

*Wenn aus Bildern Worte werden : durch Audio-Description zum Hörfilm* / Elmar Dosch ; Bernd Benecke. — München : Bayerischer Rundfunk, 2004. — 48 p.

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46541

*Translation, humour and the media* / [edit.] Delia Chiaro. — London : Continuum, 2010. — 259 p. — (Translation and humour ; 2) ; (Continuum advances in translation studies ; 2010: 2). — ISBN 978-1-4411-3788-3

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46450:2

## Kunst

*Audiovisual translation in close-up : practical and theoretical approaches* / [edit.] Adriana Ţerban ; [edit.] Anna Matamala ; [edit.] Jean-Marc Lavaur. — Bern : Lang, 2011. — 320 p. — ISBN 978-3-0343-0557-0

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46555

## Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

*La survivance: traduire le trauma collectif* / Janine Altounian. — Paris : Dunod, 2007. — 194 p. — (Inconscient et culture ; 2007: 1). — ISBN 978-2-10-004815-1 ; ISBN 2-10-004815-5

Artesis-VT: L 800.13 M-B 46540

*Audiovisual translation in close-up : practical and theoretical approaches* / [edit.] Adriana Ţerban ; [edit.] Anna Matamala ; [edit.] Jean-Marc Lavaur. — Bern : Lang, 2011. — 320 p. — ISBN 978-3-0343-0557-0

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46555

*The Shakespeare riots: revenge, drama, and death in nineteenth-century America* / Nigel Cliff. — New York, N.Y. : Random House, 2007. — 312 p., ill. — ISBN 978-0-345-48694-3

*Russische grammatica voor gevorderden* / Nina Basko ; Olga Novitskaja. — Gent : Academia Press, 2010. — 200 p. — ISBN 978-90-382-1638-6

Artesis-VT: L 808.2 M-B 46544

*Concise rules of APA style* / American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 280 p. — ISBN 978-1-4338-0560-8

Artesis-VT: HB-ROMB

*Cultural transfer through translation: the circulation of enlightened thought in Europe by means of translation* / [edit.] Stefanie Stockhorst. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 343 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 131). — ISBN 978-90-420-2950-7 ; ISBN 978-90-420-2951-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46547

*El uso del gerundio no perifrástico* / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert. — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-B 46534

*Wenn aus Bildern Worte werden : durch Audio-Description zum Hörfilm* / Elmar Dosch ; Bernd Benecke. — München : Bayerischer Rundfunk, 2004. — 48 p.

Artesis-VT: L 800.30 M-B 46541

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*Arduous tasks : Primo Levi, translation, and the transmission of holocaust testimony* / Lina N. Insana. — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2009. — 319 p. — ISBN 978-0-8020-9863-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46523

*500 common Chinese idioms: an annotated frequency dictionary* / Liwei Jiao ; Cornelius C. Kubler ; Weiguo Zhang. — Routledge : London, 2011. — 309 p.

Artesis-VT: L 809.51 BB 8

*Mastering APA style: instructor's resource guide* / American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 221 p. — ISBN 978-1-4338-0558-5

Artesis-VT: HB-ROMB

*Mastering APA style: student's workbook and training guide* / [edit.] Anne W. Gasque ; American Psychological Association. — 6 ed. — Washington, D.C. : American Psychological Association, 2010. — 220 p. — ISBN 978-1-4338-0557-8

Artesis-VT: HB-ROMB

*Language processing and second language development: processability theory* / Manfred Pienemann. — Amsterdam : Benjamins, 1999. — 366 p. — (Studies in bilingualism ; 15). — ISBN 90-272-4129-5 ; ISBN 1-55619-951-1 ; ISBN 90-272-4121-X ; ISBN 1-55619-549-4

Artesis-VT: L 800 M-B 46551

*Snellezen : lees beter, lees sneller* / Bert Ruck. — Houten : Prisma, 2010. — 128 p. — (Prisma taalbeheersing ; 2010: 1). — ISBN 978-90-491-0606-5

Artesis-VT: L 800 M-B 46529

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

*Translation, humour and the media* / [edit.] Delia Chiaro. — London : Continuum, 2010. — 259 p. — (Translation and humour ; 2) ; (Continuum advances in translation studies ; 2010: 2). — ISBN 978-1-4411-3788-3

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46450:2

*Transnational French studies: postcolonialism and littérature-monde* / [edit.] Alec G. Hargreaves ; [edit.] Charles Forsdick ; [edit.] David Murphy ; [edit.] e.a. — Liverpool : Liverpool University Press, 2010. — 307 p. — (Francophone postcolonial studies : new series ; 2010: 1). — ISBN 978-1-84631-483-4

Artesis-VT: L 840.8 M-B 46530

## Germaanse taalkunde

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*500 common Chinese idioms: an annotated frequency dictionary* / Liwei Jiao ; Cornelius C. Kubler ; Weiguo Zhang. — Routledge : London, 2011. — 309 p.

Artesis-VT: L 809.51 BB 8

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

## **Engelse taalkunde**

*500 common Chinese idioms: an annotated frequency dictionary* / Liwei Jiao ; Cornelius C. Kubler ; Weiguo Zhang. — Routledge : London, 2011. — 309 p.

Artesis-VT: L 809.51 BB 8

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

## **Nederlandse taalkunde**

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

*500 common Chinese idioms: an annotated frequency dictionary* / Liwei Jiao ; Cornelius C. Kubler ; Weiguo Zhang. — Routledge : London, 2011. — 309 p.

Artesis-VT: L 809.51 BB 8

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

## **Romaanse taalkunde**

*El uso del gerundio no perifrástico* / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert. — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

## **Spaanse taalkunde**

*El uso del gerundio no perifrástico* / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert. — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

## **Slavische en Baltische taalkunde**

*Russische grammatica voor gevorderden* / Nina Basko ; Olga Novitskaja. — Gent : Academia Press, 2010. — 200 p. — ISBN 978-90-382-1638-6

Artesis-VT: L 808.2 M-G 46544

*500 common Chinese idioms: an annotated frequency dictionary* / Liwei Jiao ; Cornelius C. Kubler ; Weiguo Zhang. — Routledge : London, 2011. — 309 p.

Artesis-VT: L 809.51 BB 8

## **Indo-Europese taalkunde**

*Russische grammatica voor gevorderden* / Nina Basko ; Olga Novitskaja. — Gent : Academia Press, 2010. — 200 p. — ISBN 978-90-382-1638-6

Artesis-VT: L 808.2 M-G 46544

*El uso del gerundio no perifrástico* / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert. — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

## **Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)**

*Russische grammatica voor gevorderden* / Nina Basko ; Olga Novitskaja. — Gent : Academia Press, 2010. — 200 p. — ISBN 978-90-382-1638-6

Artesis-VT: L 808.2 M-G 46544

*Cultural transfer through translation: the circulation of enlightened thought in Europe by means of translation* / [edit.] Stefanie Stockhorst. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 343 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 131). — ISBN 978-90-420-2950-7 ; ISBN 978-90-420-2951-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46547

*El uso del gerundio no perifrástico* / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert. — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

*The first translations of Machiavelli's Prince: from the sixteenth to the first half of the nineteenth century* / [edit.] Roberto de Pol. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 329 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 133). — ISBN 978-90-420-2962-0 ; ISBN 90-420-2962-5 ; ISBN 978-90-420-2963-7 ; ISBN 90-420-2963-3

Artesis-VT: L 82.03 M-B 46548

*De leerschool van het lijden* / Carlo Emilio Gadda ; [vert.] Frans Denissen. — Amsterdam : Athenaeum, 2011. — 275 p. — (Grote bellettrie serie ; 2011: 1). — ISBN 978-90-253-6802-9  
Artesis-VT: L 850 M-B 46554:NED

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7  
Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*Arduous tasks : Primo Levi, translation, and the transmission of holocaust testimony* / Lina N. Insana. — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2009. — 319 p. — ISBN 978-0-8020-9863-4  
Artesis-VT: L 800.3 M-B 46523

*Cristo si è fermato a Eboli* / Carlo Levi. — 7 ed. — Torino : Einaudi, 2010. — 242 p. — (Super ET ; 2010: 1). — ISBN 978-88-06-20471-6  
Artesis-VT: L 850 M-B 46535

*O mandarim* / Eça de Queirós. — Barcelona : Sol, 2006. — 106 p. — (Colecção pequenas grandes histórias ; 1). — ISBN 972-8993-20-X  
Artesis-VT: L 869 M-B 46533

*Hamlet : text of the play, the actors' gallery, contexts, criticism, afterlives, resources* / William Shakespeare ; [edit.] Robert S. Miola. — New York, N.Y. : Norton, 2011. — 397 p. — (Norton critical editions ; 2011: 1). — ISBN 978-0-393-92958-4  
Artesis-VT: L 820 M-B 46542

*The Routledge guide to William Shakespeare* / Robert Shaughnessy. — London : Routledge, 2010. — 486 p. — ISBN 978-0-415-27539-2 ; ISBN 978-0-415-27540-8 ; ISBN 978-0-203-83523-4  
Artesis-VT: L 820 M-B 46543

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Stehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6  
Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556  
Basiswerk; Suppl.

*Translation, humour and the media* / [edit.] Delia Chiaro. — London : Continuum, 2010. — 259 p. — (Translation and humour ; 2) ; (Continuum advances in translation studies ; 2010: 2). — ISBN 978-1-4411-3788-3  
Artesis-VT: L 800.3 M-B 46450:2

*Transnational French studies: postcolonialism and littérature-monde* / [edit.] Alec G. Hargreaves ; [edit.] Charles Forsdick ; [edit.] David Murphy ; [edit.] e.a. — Liverpool : Liverpool University Press, 2010. — 307 p. — (Francophone postcolonial studies : new series ; 2010: 1). — ISBN 978-1-84631-483-4  
Artesis-VT: L 840.8 M-B 46530

*Às dez a porta fecha . Dois corpos tombando na águia* / Alice Vieira. — Alfragide : Caminho, 2011. — 143 p. — Keerdruk Artesis-VT: L 869 M-B 46532

## Tekstuitgave

*De leerschool van het lijden* / Carlo Emilio Gadda ; [vert.] Frans Denissen. — Amsterdam : Athenaeum, 2011. — 275 p. — (Grote bellettrie serie ; 2011: 1). — ISBN 978-90-253-6802-9  
Artesis-VT: L 850 M-B 46554:NED

*Cristo si è fermato a Eboli* / Carlo Levi. — 7 ed. — Torino : Einaudi, 2010. — 242 p. — (Super ET ; 2010: 1). — ISBN 978-88-06-20471-6  
Artesis-VT: L 850 M-B 46535

*O mandarim* / Eça de Queirós. — Barcelona : Sol, 2006. — 106 p. — (Colecção pequenas grandes histórias ; 1). — ISBN 972-8993-20-X  
Artesis-VT: L 869 M-B 46533

*Hamlet : text of the play, the actors' gallery, contexts, criticism, afterlives, resources* / William Shakespeare ; [edit.] Robert S. Miola. — New York, N.Y. : Norton, 2011. — 397 p. — (Norton critical editions ; 2011: 1). — ISBN 978-0-393-92958-4  
Artesis-VT: L 820 M-B 46542

*Às dez a porta fecha . Dois corpos tombando na águia* / Alice Vieira. — Alfragide : Caminho, 2011. — 143 p. — Keerdruk Artesis-VT: L 869 M-B 46532

## Germaanse letterkunde

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs* / marian Hoefnagel. — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7  
Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*Hamlet : text of the play, the actors' gallery, contexts, criticism, afterlives, resources* / William Shakespeare ; [edit.] Robert S. Miola. — New York, N.Y. : Norton, 2011. — 397 p. — (Norton critical editions ; 2011: 1). — ISBN 978-0-393-92958-4  
Artesis-VT: L 820 M-B 46542

*The Routledge guide to William Shakespeare* / Robert Shaughnessy. — London : Routledge, 2010. — 486 p. — ISBN 978-0-415-27539-2 ; ISBN 978-0-415-27540-8 ; ISBN 978-0-203-83523-4  
Artesis-VT: L 820 M-B 46543

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie* / Michaël Stehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a. — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6  
Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556  
Basiswerk; Suppl.

## **Engelse letterkunde**

*Hamlet : text of the play, the actors' gallery, contexts, criticism, afterlives, resources / William Shakespeare ; [edit.] Robert S. Miola.* — New York, N.Y. : Norton, 2011. — 397 p. — (Norton critical editions ; 2011: 1). — ISBN 978-0-393-92958-4

Artesis-VT: L 820 M-B 46542

*The Routledge guide to William Shakespeare / Robert Shaughnessy.* — London : Routledge, 2010. — 486 p. — ISBN 978-0-415-27539-2 ; ISBN 978-0-415-27540-8 ; ISBN 978-0-203-83523-4

Artesis-VT: L 820 M-B 46543

## **Nederlandse letterkunde**

*Het is te doen! Lijst van het-woorden met oefeningen voor het voortgezet onderwijs / marian Hoefnagel.* — Amsterdam : Intertaal, 2008. — 47 p. — Met CD-ROM. — ISBN 978-90-5451-861-7

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46546

*Leren communiceren: handboek voor mondelinge en schriftelijke communicatie / Michaël Steehouder ; Carel Jansen ; Kees Maat ; e.a.* — 5 ed. — Groningen : Wolters-Noordhoff, 2006. — 473 p. — Met Opdrachtenboek. — ISBN 978-90-01-54702-8 ; ISBN 90-01-80839-5 ; ISBN 978-90-01-80839-6

Artesis-VT: L 659.3 M-B 46556

Basiswerk; Suppl.

## **Romaanse letterkunde**

*El uso del gerundio no perifrástico / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert.* — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

*De leerschool van het lijden / Carlo Emilio Gadda ; [vert.] Frans Denissen.* — Amsterdam : Athenaeum, 2011. — 275 p. — (Grote bellettrie serie ; 2011: 1). — ISBN 978-90-253-6802-9

Artesis-VT: L 850 M-B 46554:NED

*Arduous tasks : Primo Levi, translation, and the transmission of holocaust testimony / Lina N. Insana.* — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2009. — 319 p. — ISBN 978-0-8020-9863-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46523

*Cristo si è fermato a Eboli / Carlo Levi.* — 7 ed. — Torino : Einaudi, 2010. — 242 p. — (Super ET ; 2010: 1). — ISBN 978-88-06-20471-6

Artesis-VT: L 850 M-B 46535

*O mandarim / Eça de Queirós.* — Barcelona : Sol, 2006. — 106 p. — (Coleção pequenas grandes histórias ; 1). — ISBN 972-8993-20-X

Artesis-VT: L 869 M-B 46533

*Transnational French studies: postcolonialism and littérature-monde / [edit.] Alec G. Hargreaves ; [edit.] Charles Forsdick ; [edit.] David Murphy ; [edit.] e.a.* — Liverpool : Liverpool University Press, 2010. — 307 p. — (Francophone postcolonial studies : new series ; 2010: 1). — ISBN 978-1-84631-483-4

Artesis-VT: L 840.8 M-B 46530

*Às dez a porta fecha . Dois corpos tombando na água / Alice Vieira.* — Alfragide : Caminho, 2011. — 143 p. — Keerdruk Artesis-VT: L 869 M-B 46532

## **Franse letterkunde**

*Transnational French studies: postcolonialism and littérature-monde / [edit.] Alec G. Hargreaves ; [edit.] Charles Forsdick ; [edit.] David Murphy ; [edit.] e.a.* — Liverpool : Liverpool University Press, 2010. — 307 p. — (Francophone postcolonial studies : new series ; 2010: 1). — ISBN 978-1-84631-483-4

Artesis-VT: L 840.8 M-B 46530

## **Buitenlandse Franse letterkunde**

*Transnational French studies: postcolonialism and littérature-monde / [edit.] Alec G. Hargreaves ; [edit.] Charles Forsdick ; [edit.] David Murphy ; [edit.] e.a.* — Liverpool : Liverpool University Press, 2010. — 307 p. — (Francophone postcolonial studies : new series ; 2010: 1). — ISBN 978-1-84631-483-4

Artesis-VT: L 840.8 M-B 46530

## **Italiaanse letterkunde**

*De leerschool van het lijden / Carlo Emilio Gadda ; [vert.] Frans Denissen.* — Amsterdam : Athenaeum, 2011. — 275 p. — (Grote bellettrie serie ; 2011: 1). — ISBN 978-90-253-6802-9

Artesis-VT: L 850 M-B 46554:NED

*Arduous tasks : Primo Levi, translation, and the transmission of holocaust testimony / Lina N. Insana.* — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2009. — 319 p. — ISBN 978-0-8020-9863-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46523

*Cristo si è fermato a Eboli / Carlo Levi.* — 7 ed. — Torino : Einaudi, 2010. — 242 p. — (Super ET ; 2010: 1). — ISBN 978-88-06-20471-6

Artesis-VT: L 850 M-B 46535

## **Spaanse letterkunde**

*El uso del gerundio no perifrástico / Nicole Delbecque ; Anne Verhaert.* — Mechelen : Plantyn, 2010. — 99 p. — (Gramática española aplicada ; 2010: 1). — ISBN 978-90-301-0582-4

Artesis-VT: L 806.0 M-G 46534

## Portugese letterkunde

*O mandarim* / Eça de Queirós. — Barcelona : Sol, 2006. — 106 p. — (Colecção pequenas grandes histórias ; 1). — ISBN 972-8993-20-X

Artesis-VT: L 869 M-B 46533

*Às dez a porta fecha . Dois corpos tombando na água* / Alice Vieira. — Alfragide : Caminho, 2011. — 143 p. — Keerdruk

Artesis-VT: L 869 M-B 46532

## Slavische en Baltische letterkunde

*Russische grammatica voor gevorderden* / Nina Basko ; Olga Novitskaja. — Gent : Academia Press, 2010. — 200 p. — ISBN 978-90-382-1638-6

Artesis-VT: L 808.2 M-G 46544

## Geschiedenis (algemeen en hulpwetenschappen)

*The Shakespeare riots: revenge, drama, and death in nineteenth-century America* / Nigel Cliff. — New York, N.Y. : Random House, 2007. — 312 p., ill. — ISBN 978-0-345-48694-3

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46545:VSA

*Cultural transfer through translation: the circulation of enlightened thought in Europe by means of translation* / [edit.] Stefanie Stockhorst. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 343 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 131). — ISBN 978-90-420-2950-7 ; ISBN 978-90-420-2951-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46547

*The first translations of Machiavelli's Prince: from the sixteenth to the first half of the nineteenth century* / [edit.] Roberto de Pol. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 329 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 133). — ISBN 978-90-420-2962-0 ; ISBN 90-420-2962-5 ; ISBN 978-90-420-2963-7 ; ISBN 90-420-2963-3

Artesis-VT: L 82.03 M-B 46548

*Arduous tasks : Primo Levi, translation, and the transmission of holocaust testimony* / Lina N. Insana. — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2009. — 319 p. — ISBN 978-0-8020-9863-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46523

*Wo de huiyi: xu beihong yi sheng* / Liao Jingwen. — Beijing : Zhongguo Qingnian Press, 1999. — 422 p., ill. — ISBN 7-5006-1183-8

Artesis-VT: L 92 M-B 46550

*Kitchen culture in America : popular representations of food, gender, and race* / [edit.] Sherrie A. Inness. — Philadelphia, Pa : University of Philadelphia Press. — 286 p., ill. — ISBN 0-8122-1735-7 ; ISBN 0-8122-3564-9

*The post-modern reader* / [edit.] Charles Jencks ; [edit.] Eva Branscome ; [edit.] Léa-Catherine Szacka. — 2 ed. — Chichester : Wiley, 2011. — 352 p., ill. — ISBN 978-0-470-74866-4 ; ISBN 978-0-470-74867-1

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46531

*The Routledge guide to William Shakespeare* / Robert Shaughnessy. — London : Routledge, 2010. — 486 p. — ISBN 978-0-415-27539-2 ; ISBN 978-0-415-27540-8 ; ISBN 978-0-203-83523-4

Artesis-VT: L 820 M-B 46543

## Cultuurgeschiedenis

*The Shakespeare riots: revenge, drama, and death in nineteenth-century America* / Nigel Cliff. — New York, N.Y. : Random House, 2007. — 312 p., ill. — ISBN 978-0-345-48694-3

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46545:VSA

*Kitchen culture in America : popular representations of food, gender, and race* / [edit.] Sherrie A. Inness. — Philadelphia, Pa : University of Philadelphia Press. — 286 p., ill. — ISBN 0-8122-1735-7 ; ISBN 0-8122-3564-9

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46552:VSA

*The post-modern reader* / [edit.] Charles Jencks ; [edit.] Eva Branscome ; [edit.] Léa-Catherine Szacka. — 2 ed. — Chichester : Wiley, 2011. — 352 p., ill. — ISBN 978-0-470-74866-4 ; ISBN 978-0-470-74867-1

Artesis-VT: L 930.85 M-B 46531

## Geschiedenis van Europa

*The first translations of Machiavelli's Prince: from the sixteenth to the first half of the nineteenth century* / [edit.] Roberto de Pol. — Amsterdam : Rodopi, 2010. — 329 p. — (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 133). — ISBN 978-90-420-2962-0 ; ISBN 90-420-2962-5 ; ISBN 978-90-420-2963-7 ; ISBN 90-420-2963-3

Artesis-VT: L 82.03 M-B 46548

*Arduous tasks : Primo Levi, translation, and the transmission of holocaust testimony* / Lina N. Insana. — Toronto, Ont. : University of Toronto Press, 2009. — 319 p. — ISBN 978-0-8020-9863-4

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46523

*The Routledge guide to William Shakespeare* / Robert Shaughnessy. — London : Routledge, 2010. — 486 p. — ISBN 978-0-415-27539-2 ; ISBN 978-0-415-27540-8 ; ISBN 978-0-203-83523-4

Artesis-VT: L 820 M-B 46543

## **Geschiedenis overige werelddelen**

*Wo de huiyi: xu beihong yi sheng* / Liao Jingwen. — Beijing :  
Zhongguo Qingnian Press, 1999. — 422 p., ill. —  
ISBN 7-5006-1183-8

Artesis-VT: L 92 M-B 46550